

**1907-12-08**

**AFSENDER**

Susette Holten

**MODTAGER**

Agnete Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Washington, Seattle, 16 ½ W. Galer

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Aage Holten

Eline Skovgaard

Joakim Skovgaard

Peter Skovgaard

Omtalte steder:

Genova GE, Italien

Arkivplacering:

Mappe 44 nr. 17a-b

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer transskription

**TRANSSKRIFTION**

Afventer transskription

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 44 Nr. 17A

16 1/2 West-Galer.

Seattle

gens. Dec. 1887.

Washington.

U. S. A.

Gladlig Jul røde Agnete! Det bliver nu slut ikke  
saa nemt for dig at holde Jul uden Julestem. Men  
j' ønsker Edes alle en velignet Julefest, baade du med  
din store Pors mandt om Juletraelt, og dig stabskals  
sammene som sønner paa Pølgarns, og som j' baader  
mig riddende med i sin Kælyt og syng "Velsomme  
sijn" (det var hans Gudlykke Julestem om Pørn) gaude Solo.  
Naar du skion saa tak ham for et hjert Julebrev, som j'  
allende fik for et par Dage inden, og herri har allende et  
kelt proctum og tropiske - aka gid har man saa rigtig  
rigtig Glæde og Nytt og Nydelse og Forfriskelse af den  
Reise, som har baade fortjener og trauger til og  
glæder sig umædeligt til. Gid har man saa høve  
bore godt bymmerfæ, saa der vigen Pøggis af  
Aagst maa kunne ved at væn saa langt borte.  
Gid du maa saa et me Pørn glædere og mere  
frydfuldt end det andet, og gid F saa maa saa  
et lykkeligt Med i Genid! - Det er min  
Nytaarsgæster for Edes kjære Menneker.  
Det er ønske for har man saa nøster bliv, at det vil  
være saa længe inden har man høve saa Edes for

2/ I den Tid jeg var hjemme som hele Tiden han saa  
paa ham. Men her er gjaerne vilde lese hans Brev  
med den mest naturlige ikke at sende hans Brev  
til mig, selvi om jeg lovet staa at sende dem tilbage  
nu som Brevene ikke skulde kunne have Hjer-  
lighed nok til at skrive dem af, saa skal jeg love dem  
for nu eller anden Maade.

Sagt og sagt af Tanken paa Juleen og det er alle  
i Gledes og saa meget til en hyggelig Julefest i mit  
alle kjære Hjem, og haaber det maas se lyst og  
gult ud for os.

Nu er rigtig nok ogsaa for Guds Skyld, han har faaet  
saadan en saadan Gigt med paa Mollen, saa vi  
var helt bangt en Tid, han har Gigt i næsten 8  
Dage i Lungene, men er dog nu lidt gaaet igien,  
han er blevet saa frygtelig meget og ser meget dærlig  
og er ubekvæmlig med, men med Guds Hjælp  
kommer han sig nok til Hroetter igien.

Vi rygtet allerede om Juleaften hvor Aften, saa Jule-  
aften egnetlig begyndt for os, og saa var det jo ogsaa  
saadant spændende og fedt for os at sende Brevet  
til alle mine Fædre og Cousins. Saa den første en Gang  
den var paa en Rejse, det var saa lidt, hvor jeg saa med i det hele af  
den den anden, som skulde være dig en Spotte. Nu har den 3. omme  
den, som jeg er paa ryggen nu at den dig paa Kænderne, og  
den har været i Hjørring-Elime. Den 12<sup>te</sup> skal vi rigtig nok tænke  
paa Juleen. Nu kjærlig Julekys til Edre alle paa alle 3. Hjørring  
1854 den 12<sup>te</sup> af Juleen.

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 44 Nr. 17B